

**СИБИРСКИЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ**

Научное периодическое издание

1/2020

**SIBERIAN
PEDAGOGICAL JOURNAL
SCIENTIFIC PERIODICALS**

Новосибирск

Журнал входит в Перечень российских рецензируемых журналов, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание научных степеней доктора и кандидата наук, и международный справочник научных изданий Ulrichsweb Global Serials Directory.

The journal is listed in the catalogue of peer-reviewed academic journals and publications for publishing of principal scientific findings of dissertations and Ulrichsweb Global Serials Directory.



Электронная версия журнала размещена на платформе
Научной электронной библиотеки: www.elibrary.ru
Периодичность 6 раз в год

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Т. А. Ромм, главный редактор, доктор педагогических наук, профессор, Новосибирск

В. А. Адольф, зам. главного редактора, доктор педагогических наук, профессор, Красноярск

Г. С. Чеснокова, ведущий редактор, кандидат педагогических наук, доцент, Новосибирск

Е. А. Александрова, доктор педагогических наук, профессор, Саратов

Н. Я. Большунова, доктор психологических наук, профессор, Новосибирск

З. И. Лаврентьева, доктор педагогических наук, профессор, Новосибирск

О. С. Попова, доктор психологических наук, профессор, Минск (Республика Беларусь)

М. С. Яницкий, доктор психологических наук, профессор, Кемерово

T. A. Romm, Editor in chief, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Novosibirsk

V. A. Adolph, Assistant to the Editor-in-chief, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Krasnoyarsk

G. S. Chesnokova, Leading editor, Cand. Sci. (Pedag.), Associate Professor, Novosibirsk

E. A. Alexandrova, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Saratov

N. Ya. Bolshunova, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Novosibirsk

Z. I. Lavrentyeva, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Novosibirsk

O. S. Popova, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Minsk (Belarus)

M. S. Yanitsky, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Kemerovo

РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

Р. О. Агавелян, доктор психологических наук, профессор, Новосибирск

Т. Азатян, кандидат педагогических наук, доцент, Ереван (Армения)

С. В. Алехина, кандидат психологических наук, доцент, Москва

Р. И. Айзман, доктор биологических наук, профессор, Новосибирск

Е. В. Андриенко, доктор педагогических наук, профессор, Новосибирск

С. А. Богомаз, доктор психологических наук, профессор, Томск

Э. В. Галазгинский, доктор психологических наук, действительный член РАО, профессор, Томск

А. Д. Герасёв, доктор биологических наук, профессор, Новосибирск

В. А. Зверев, доктор исторических наук, профессор, Новосибирск

Кепплер Кристоф, доктор психологии, профессор, Дортмунд (Германия)

А. Г. Кирпичник, кандидат психологических наук, профессор, Кострома

А. Н. Кошербаева, доктор педагогических наук, профессор, академик МАНПО, Алматы (Казахстан)

R. O. Agavelyn, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Novosibirsk

T. Azatyan, Cand. Sci. (Pedag.), Associate professor, Yerevan (Armenien)

S. V. Alekhina, Cand. Sci. (Psychol.), Associate Professor, Moscow

R. I. Aizman, Dr. Sci. (Biolog.), Professor, Novosibirsk

E. V. Andrienko, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Novosibirsk

S. A. Bogomaz, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Tomsk

E. V. Galazhinsky, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Full Member of the RAE, Tomsk

A. D. Gerashev, Dr. Sci. (Biolog.), Professor, Novosibirsk

V. A. Zverev, Dr. Sci. (Histor.), Professor, Novosibirsk

Kaeppler Christoph, Dr. Sci. (Psychol.), Professor, Dortmund, (Germany)

A. G. Kirpichnik, Cand. Sci. (Psychol.), Professor, Kostroma

A. N. Kosherbayeva, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Academician, Almaty (Kazakhstan)

А. К. Кусайнов, доктор педагогических наук, профессор, академик, председатель правления Академии педагогических наук, Алматы (Казахстан)
М. Лейно, Ph. D, профессор, Таллин (Эстония)

Б. О. Майер, доктор философских наук, профессор, Новосибирск

А. В. Мудрик, доктор педагогических наук, профессор, член-корреспондент РАО, Москва

В. И. Петрищев, доктор педагогических наук, профессор, Санкт-Петербург

Н. Л. Селиванова, доктор педагогических наук, профессор, член-корреспондент РАО, Москва

А. М. Сидоркин, кандидат педагогических наук, PhD, Сакраменто (США)

В. Я. Синенко, доктор педагогических наук, профессор, действительный член РАО, Новосибирск

Т. В. Склярлова, доктор педагогических наук, профессор, Москва

Т. В. Цырлина-Спэди, доктор педагогических наук, профессор, Сиэтл (США)

М. Чернова, кандидат педагогических наук, доцент, Флоренция (Италия)

М. В. Шакурова, доктор педагогических наук, профессор, Воронеж

А. К. Kusainov, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Academician, Chairman of the Board of the Academy Pedagogical Sciences, Almaty (Kazakhstan)

M. Leino, Ph. D, Associate Professor (Social Pedagogy), Tallinn (Estonia)

B. O. Mayer, Dr. Sci. (Philos.), Professor, Novosibirsk

A. V. Mudrik, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Corresponding Member of the RAE, Moscow

V. I. Petrishchev, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, St. Petersburg

N. L. Selivanova, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Corresponding Member of the RAE, Moscow

A. M. Sidorkin, Cand. Sci. (Pedag.), PhD, Sacramento State, USA

V. Ya. Sinenko, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Full Member of the RAE, Novosibirsk

T. V. Sklyarova, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Moscow

T. V. Tsyrlina-Spady, PhD, Professor, Seattle (USA)

M. Chernova, Cand. Sci. (Pedag.), Prof., Assoc. Professor, Florence (Italy)

M. V. Shakurova, Dr. Sci. (Pedag.), Professor, Voronezh

Учредитель: ФГБОУ ВО
«Новосибирский государственный
педагогический университет»

Журнал зарегистрирован в Париже в Международном
регистрационном каталоге (4.11.2004)

Журнал зарегистрирован Министерством
по делам печати, телерадиовещания и средств
массовой коммуникации Российской Федерации

Свидетельство о регистрации
ПИ №77-16812 от 20.11.2003
ПИ №ФС77-52466 от 21.01.2013
ПИ №ФС77-76346 от 19.07.2019

Распространяется по подписке и в розницу.

Подписной индекс по каталогу
«Почта России» 32358

Подписной индекс в каталоге «Роспечать» 40633

«Сибирский педагогический журнал» включен
в систему Российского индекса научного
цитирования (РИНЦ)

Перепечатка материалов из журнала допускается
только по согласованию с редакцией.

Ссылки на журнал при цитировании обязательны

ISSN 1813-4718

© ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный
педагогический университет», 2020

© Сибирский педагогический журнал, 2020

Founder: FSBEЕ HE
“Novosibirsk State Pedagogical University”

The Journal is registered in Paris in the international
registration directory (4.11.2004)

The journal is registered by the Ministry for Press,
Broadcasting and Mass Communication of the Russian
Federation

Certificate of registration
PI №77-16812 on 20.11.2003
PI №ФС77-52466 on 21.01.2013
PI №ФС77-76346 on 19.07.2019

Distributed by subscription and at retail.

Subscription index in the directory
“Mail of Russia” 32358

Subscription index in “Rospechat” 40633

“Siberian Pedagogical Journal” is included
in the system of the Russian Index
of Scientific Citing

Reprinting of materials from the journal is allowed
only in agreement with the editorial board. Links to the
journal when citing are required

ISSN 1813-4718

© FSBEЕ HE “Novosibirsk State Pedagogical
University”, 2020

© Siberian Pedagogical Journal, 2020

Кулакова Наталья Васильевна

Кандидат педагогических наук, доцент кафедры русского языка и методики его преподавания, Красноярский государственный педагогический университет им. В. П. Астафьева, kulakova-nv@yandex.com, ORCID 0000-0001-5659-3333, Красноярск

Веккессер Мария Викторовна

Кандидат филологических наук, заведующий кафедрой филологии и языковой коммуникации, Лесосибирский педагогический институт – филиал Сибирского федерального университета, vekkesser2012@yandex.ru, ORCID 0000-0002-8888-3244, Лесосибирск

Ростова Марина Леонидовна

Старший преподаватель кафедры филологии и языковой коммуникации, Лесосибирский педагогический институт – филиал Сибирского федерального университета, rostovaml@rambler.ru, ORCID 0000-0003-0798-886X, Лесосибирск

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИЕМА «ОЗВУЧИВАНИЕ МУЛЬТФИЛЬМОВ / ВИДЕОФИЛЬМОВ» В ПРОЦЕССЕ РАЗВИТИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ СПОСОБНОСТЕЙ ОБУЧАЮЩИХСЯ НАЧАЛЬНОЙ ШКОЛЫ

Аннотация. Введение. В статье рассмотрены возможности использования приема «озвучивание мультфильма», направленного на совершенствование лингвистических способностей младших школьников. Выбор темы исследования обусловлен тем, что лингвистические способности являются одной из ключевых составляющих успешного языкового образования и обучения в целом.

Цель статьи – описать разработанную методику использования приема «озвучивание мультфильмов», способствующего развитию лингвистических способностей младших школьников и представить результаты его применения.

Методология и методы исследования. Для решения поставленной задачи были использованы следующие методы: анализ и обобщение педагогических и лингвометодических источников, сравнительно-сопоставительный анализ. Источниковая база исследования представлена научной и методической литературой, педагогической и лингвометодической периодикой, современными диссертационными исследованиями по изучаемой проблеме. Методологической основой исследования выступает методология лингводидактического подхода, концептуальные положения теории языковой личности, методология педагогической науки. В рамках проведенного исследования особое значение имеют: концепция развития универсальных учебных действий; концепция проблемного обучения.

Результаты исследования. Результаты опытно-экспериментальной работы подтверждают выдвинутую гипотезу и свидетельствуют о том, что использование озвучивания мультфильмов / видеофильмов будет способствовать более эффективному развитию лингвистических способностей младших школьников.

Заключение. В статье описана методика применения приема «озвучивание мультфильмов», способствующего развитию лингвистических способностей обучающихся в условиях современно организованного педагогического пространства в единстве учебной и внеучебной деятельности; приведены результаты опытно-экспериментальной работы.

Ключевые слова: лингвистические способности, младший школьник, озвучивание мультфильмов, развитие речи, грамматическая компетенция, социолингвистическая компетенция, дискурсивная компетенция, социокультурная компетенция.

Введение, постановка проблемы.

В современном Федеральном государственном образовательном стандарте начального общего образования среди предметных результатов по русскому языку значатся: умение ориентироваться в целях, задачах, средствах и условиях общения, умение выбирать адекватные языковые средства для успешного решения коммуникативных задач; овладение учебными действиями с языковыми единицами и умение использовать знания для решения познавательных, практических и коммуникативных задач [21]. Ребенку, имеющему лингвистические способности, этих результатов достичь легче, чем ребенку, который таких способностей лишен. Следовательно, перед учителем начальных классов встает две задачи: 1) развитие лингвистических способностей учеников; 2) эффективное использование этих способностей.

Большинство специалистов под лингвистическими способностями понимают особую склонность к усвоению иностранного, т. е. второго, языка [1; 2; 4; 9; 14; 15; 24–29]. Так, И. Л. Шолпо выделяет некоторые параметры, по которым можно судить об одаренности ребенка к изучению иностранных языков: речевой слух, языковая память, лексическое чутье, грамматическое (конструктивное) чутье, эмоционально-образное восприятие языка, функционально-стилистическое восприятие языка [22]. Относительно изучения иностранных языков исследователи сходятся на том, что лингвистические способности основаны на трех составляющих: памяти, слухе и логике.

Нас же интересуют лингвистические способности к усвоению родного языка.

Отметим, что современное образование направлено на создание условий для формирования у младших школьников лингвистических способностей, практическому усвоению языка: использованию

грамматических средств, формированию навыка продуцировать текст (устно / письменно) [11]. Однако обучающиеся с разной скоростью и разной степенью легкости постигают лингвистические единицы, правила сочетаемости слов, законы построения предложений и текстов и т. д. [6].

Осознанию законов языка способствуют речевые упражнения (рассказы, пересказы, сочинения), т. е. здесь мы можем говорить о связи лингвистических способностей и процесса развития речи

Цель статьи – описать разработанную методику использования приема «озвучивание мультфильмов», способствующего развитию лингвистических способностей младших школьников, и представить результаты его применения.

Обзор научной литературы по проблеме.

В психолого-педагогических науках процесс развития речи рассматривали Л. С. Выготский, Н. И. Жинкин, Р. С. Немов, Я. А. Пономарев [16], А. А. Смирнов [20], Д. Б. Эльконин [23] и др. Модели порождения речи изучали Л. С. Выготский, И. А. Зимняя [10] и др. Вопросы развития связной речи находили всестороннее освещение в трудах таких выдающихся лингвистов и методистов, как К. Д. Ушинский, В. П. Шереметевский. Различные аспекты методики обучения связной речи отражены в трудах Т. А. Ладыженской, М. Р. Львова, Т. Г. Рамзаевой, М. С. Соловейчик, О. В. Сосновской и др. Ученые сходятся во мнении, что, постигая основы языка, школьники развивают и свой лингвокреативный потенциал. Исследователями создана обширная детальная картина феноменологии креативности (Д. Б. Богоявленская [3], К. М. Гуревич, Е. М. Борисова [5], В. Н. Дружинин [6], А. Я. Дудецкий [7], О. М. Дьяченко [8], П. А. Просецкий, В. А. Семиченко [17], А. А. Реан [18], С. Л. Рубинштейн [19]). Словарный состав, которым владеет говорящий, всегда был предметом внимания исследователей

детской речи (А. Н. Гвоздев, М. Р. Львов, С. Л. Рубинштейн и др.).

Методология и методы исследования. Исходным моментом любого речевого действия является речевая ситуация, т. е. такое стечение обстоятельств, которое побуждает человека к речевому действию. В реализации речевого действия выделяются следующие этапы.

1. *Подготовка высказывания*, на котором происходит осознание мотива высказывания, целей, потребностей, осуществляется вероятное прогнозирование результатов речи на основе прошлого опыта и учета обстановки.

2. *Структурирование высказывания*, на котором осуществляется выбор слов, их грамматическое оформление. Предполагается, что выбор слов в памяти осуществляется методом проб и ошибок.

3. *Переход к внешней речи*. На этом этапе осуществляется звуковое оформление высказывания.

Работа с мультфильмами предполагает не только обучение навыкам восприятия и анализа. Другой существенной стороной этого процесса является вовлечение младших школьников в творческую деятельность, способствующую развитию у учащихся воображения. Комплекс факторов: сюжетность, зримость образов, звуковое сопровождение – заставляют зрителя проживать события вместе с героями и вызывают у ребенка сильную эмоционально-чувственную реакцию, проявляющуюся в самых разных формах, в том числе в виде речевого высказывания.

Поскольку лингвистические способности подразумевают способности к оперированию знаковыми системами и к вербализации мысли, то вербальный интеллект, языковая рефлексия, уровень языковой компетенции, гибкость, способность к взаимодействию, языковая интуиция, логическое мышление, способность к имитации – составляющие, обеспечивающие

успешное развитие лингвистических способностей. Порождение текста относится к области практической лингвистики. Умение создавать текст, соответствующий ситуациям, которые сменяются на экране, можно рассматривать как способность, обладающую такими качествами, как глубина проработанности образов (паузация, длительность, темп, громкость, тембр) и гибкость (благодаря гибкости мышления, ученик принимает решения по-разному озвучивать героев). Оригинальность – это уникальность текста, который не содержит шаблонных фраз и выражений, может содержать авторские новообразования (окказионализмы).

Учитывая вышесказанное, мы выделили параметры лингвистических способностей учащихся младших классов: глубина проработанности образа (паузация, длительность, темп, громкость, тембр); оригинальность; гибкость; смысловая целостность (способность построения целостных, связанных и логичных высказываний разных функциональных стилей в устной и письменной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании); лексико-грамматическое оформление (способность выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения, от социальных ролей участников коммуникации, т. е. от того, кто является партнером по общению).

Результаты исследования, обсуждение. Диагностическое исследование проводилось на базе МБОУ «Гимназия № 14» г. Красноярск (принимали участие школьники 3 «А» класса (25 человек) и 3 «В» класса (25 человек)) и было направлено на выявление эффективности использования приема озвучивания мультфильмов с применением различных подходов (одноголосое, многоголосое озвучивание; дублированное озвучивание) и с использованием знакомых / незнакомых мультфильмов

в процессе развития лингвистических способностей младших школьников.

Ученикам предлагали посмотреть без

звука фрагмент мультфильма «Палочка-выручалочка» (Сутеев) и озвучить его

(табл. 1).

Таблица 1

Частота встречаемости учащихся 3 «А» и 3 «В» классов с уровнями развития лингвистических способностей (до эксперимента)

Параметры лингвистических способностей	Уровень					
	3 «А»	3 «В»	3 «А»	3 «В»	3 «А»	3 «В»
	Н %		С %		В %	
Глубина проработанности образа (паузация, длительность, темп, громкость, тембр).	13 (52 %)	14 (56 %)	8 (32 %)	7 (28 %)	4 (16 %)	4 (16 %)
Оригинальность	11 (44 %)	8 (32 %)	7 (28 %)	9 (36 %)	7 (28 %)	8 (32 %)
Гибкость	3 (12 %)	2 (8 %)	16 (64 %)	18 (72 %)	6 (24 %)	5 (20 %)
Смысловая целостность	7 (28 %)	2 (8 %)	11 (44 %)	16 (64 %)	7 (28 %)	7 (28 %)
Лексико-грамматическое оформление	7 (28 %)	2 (8 %)	11 (44 %)	16 (64 %)	7 (28 %)	7 (28 %)

Сравнительная характеристика результатов по критериям исследования показала, что у учащихся обоих классов примерно одинаковый уровень выраженности критериев. В качестве экспериментальной группы мы выбрали группу учащихся 3 класса «А», с которыми проводились специальные занятия.

На первом занятии осуществлялось знакомство с приемом озвучивания мультфильма. В ходе беседы ученики приходят к выводу, что озвучкой могут заниматься далеко не все люди, а лишь те, кто имеет поставленные голоса и приятный тембр. У человека, озвучивающего мультфильм, должна быть безупречная дикция и отсутствие каких-либо речевых дефектов. Кроме того, необходимо обращать внимание на интонационную сторону речи.

Ученики также получили информацию о видах озвучивания.

1. Одноголосое озвучивание, выполненное одним человеком. (Учитель показывает пример одноголосого озвучивания.)

2. Многоголосое закадровое озвучивание, в котором можно услышать приглушенные оригинальные голоса. (Учитель показывает пример многоголосого озвучивания.)

3. Дублированное озвучивание. Многоголосое озвучивание, когда абсолютно не слышно языка оригинала, при этом все остальные звуки должны сохраняться и должен сохраняться липсинг (от слова «липс» – *зубы*), т. е. у зрителя создается впечатление, что актер говорит на родном зрителю языке [12; 13]. (Учитель показывает пример дублированного озвучивания.)

Нами была разработана методика, которая направлена на обучение озвучиванию видеофильмов / мультфильмов, учитывающая принципы обучения: систематичность и последовательность; принцип активности учащихся; сознательность и прочность обучения; принцип наглядности; учет возрастных и индивидуальных особенностей учащихся, воспитывающий характер обу-

чения; принцип научности.

1. Начало работы с мультфильмом / видеофильмом связано со вступительным словом учителя, в котором он дает краткие, но необходимые для успешного озвучивания пояснения: «Когда вы будете смотреть фильм, не удивляйтесь, что не весь текст услышите с экрана. Слова, звучащие с экрана, называются дикторским текстом. В дикторском тексте употреблены только самые важные слова и предложения, без которых невозможно понять смысл произведения. Сейчас вы посмотрите фрагмент мультфильма и постарайтесь запомнить основные выражения. Обратите внимание на темп, интонацию».

2. Затем в классе демонстрируется фрагмент мультфильма в озвученном варианте.

3. После просмотра видео дети работают с текстом учебника, отмечая карандашом услышанный фрагмент.

4. Далее в классе обучающиеся читают вслух отмеченные в тексте предложения. Учитель просит при этом постараться сохранить темп и интонации героев видео.

5. Самый ответственный момент – озвучивание фрагмента. Звук отключен. Фрагмент «немой». Роли распределены. «Репетиция» прошла на предыдущем этапе. Включается запись. Теперь дети должны успеть проговорить свои роли точно в соответствии с демонстрацией фильма. Если есть возможность и время, можно попробовать «озвучить» фильм несколько раз.

Представим различные варианты работы.

1. Работа с мультфильмами, снятыми по мотивам сказок, рассказов, басен.

1.1. Работа с мультфильмами. Учащимся демонстрируют сначала кумулятивные сказки, поскольку повторяющиеся действия сюжета позволяют несколько облегчить работу по озвучиванию. Дети анализируют образ персонажей: фонетические средства (паузация, длительность, темп, громкость, тембр); особенности их поведения (невербальные средства). Просмотрев 1–2 повторения, можно отключить звук,

чтобы ученики дальше самостоятельно выполнили озвучивание. В процессе работы развивается и антиципация.

1.2. Работа с отрывком из произведения, анализ (сначала отдается предпочтение диалогам, так как их легче озвучивать). Затем учащиеся его озвучивают.

В качестве примера приведем фрагмент урока.

Тема: Повесть Л. Гераскиной «В стране невыученных уроков».

Работа с текстом во время чтения.

Работа над образом героя.

У: Давайте понаблюдаем, как рождается образ Вити Перестукина: его поступки, поведение, характер, отношение автора к нему. Какие у вас возникли чувства к Вите? Опишите прилагательными, с помощью которых автор описывает Витю.

Просмотр мультипликационного фильма по одноименной повести. Выбор сюжета для озвучивания.

Выборочное чтение текста, связанного с выбранным сюжетом. По ходу чтения дети находят реплики героев, которые совпадают с репликами в мультипликационном фильме.

Просмотр мультипликационного сюжета, разбор интонации, тембра голоса озвученных героев, жестов и мимики героев.

Проигрывание сцены сюжета мультипликационного фильма.

Работа с мультипликационным фильмом (без звука), озвучивание сюжета.

1.3. Работа с текстом произведения, анализ. Потом учитель предлагает обучающимся озвучить произвольно выбранный отрывок или весь мультфильм.

В качестве примера приведем фрагмент урока.

Тема: Бианки «Приключение Муравьишки».

Чтение рассказа.

У: Назовите героев рассказа. Чем закончилось путешествие? Какие трудности испытал наш герой, пока добрался до дома?

Просмотр мультфильма (без звука).

У: Попробуйте озвучить фрагмент, передавая интонацию персонажей.

Озвучивание мультфильма.

Просмотр мультфильма со звуком.

Анализ работы: Что получилось / не получилось? Правильно ли вы смогли передать характер героев? Соответствует ли текст ситуации? Есть ли речевые ошибки?

1.4. Работа с текстом не предваряет озвучивание мультфильма.

В процессе работы ученики используют художественный стиль.

II. Второй уровень представляет озвучивание видеофильмов, в которых используется научный стиль. Мы предлагали для озвучивания документальные фильмы «Мир животных».

С целью выявления эффективности проведенного эксперимента нами была проведена диагностика (табл. 2).

Таблица 2

Результаты динамики показателей развития лингвистических способностей в экспериментальном классе (3 «А»)

Параметры	Преобладающий уровень		Низкий уровень		Средний уровень		Высокий уровень	
	до	после	до	после	до	после	до	после
Глубина проработанности образа (паузация, длительность, темп, громкость, тембр)	Н	С	52 %	28 %	32 %	48 %	16 %	24 %
Оригинальность	Н	С	44 %	24 %	28 %	40 %	28 %	36 %
Гибкость	С	С	12 %	8 %	64 %	52 %	24 %	40 %
Смысловая целостность.	С	С	28 %	20 %	44 %	44 %	28 %	36 %
Лексико-грамматическое оформление	С	С	28 %	20 %	44 %	44 %	28 %	36 %

Анализ динамики изменения уровня лингвистических способностей учащихся после формирующего эксперимента показал, что процент детей, продемонстрировавших низкий уровень, уменьшился. Положительная динамика отмечается и уровня показателей «Глубина проработанности образа» и «Оригинальность»: увеличилось количество учащихся, имеющих высокий и средний уровни рассматриваемых показателей, сократилось количество обучающихся, у которых был низкий уровень указанных параметров до эксперимента.

Данные показателей учащихся экспериментальной группы до и после проведения формирующего эксперимента свидетельствуют о положительном влиянии использования приема «озвучивание видеофильмов» на развитие лингвистических

способностей младших школьников.

Заключение. Таким образом, результаты опытно-экспериментальной работы подтверждают выдвинутую гипотезу и свидетельствуют о том, что использование озвучивания видеофильмов будет способствовать более эффективному развитию лингвистических способностей младших школьников. При проведении занятий с видеоматериалами учитель должен обращать внимание учащихся на знание грамматических правил; способность выбирать и использовать адекватные языковые формы и средства в зависимости от цели и ситуации общения; способность построения целостных, связных и логичных высказываний разных функциональных стилей в устной речи на основе понимания различных видов текстов при чтении и аудировании.

Библиографический список

1. *Алыбина А. Т.* Особенности мнемической деятельности и обучаемости иностранному языку: автореф. дис. ... канд. психол. наук. – М., 1977. – 16 с.
2. *Андреевская В. В.* Психологические особенности формирования грамматических обобщений на начальном этапе обучения иностранному языку: автореф. дис. ... канд. психол. наук. – М., 1967. – 20 с.
3. *Богоявленская Д. Б.* Метод исследования уровней интеллектуальной активности [Электронный ресурс]: автореф. дис. ... канд. психол. наук. – М., 1971. – 17 с. – URL: http://irbis.gnpbu.ru/Aref_1971/Bogoyavlenskaya_D_B_1971.pdf (дата обращения: 12.10.2019).
4. *Гальперин П. Я.* К психологии изучения иностранного языка // Научно-методическая конференция по вопросам обучения иностранным языкам в школе. – М.: Наука, 1967. – С. 60–63.
5. *Гуревич К. М., Борисова Е. М.* Психологическая диагностика: учебное пособие. – СПб.: Питер, 2007. – 123 с.
6. *Дружинин В. Н.* Психодиагностика общих способностей. – М.: Наука, 1996. – 178 с.
7. *Дудецкий А. Я.* Теоретические вопросы воображения и творчества. – Смоленск: [б. и.], 1974. – 78 с.
8. *Дьяченко О. М.* Развитие воображения дошкольника. – М.: Просвещение, 1996 – 121 с.
9. *Игна О. Н.* Подходы к выявлению лингвистической одаренности и способностей к иностранным языкам // Актуальные проблемы лингводидактики. Вестник ТГПУ (TSPU Bulletin). – 2013. – № 3 (131). – С. 115–119.
10. *Зимняя И. А.* Педагогическая психология. – Ростов н/Д.: Феникс, 1997. – 480 с.
11. *Корешкова Т. В.* Подготовка будущего учителя: как научить младших школьников создавать высказывания // Начальная школа. – 2006. – № 3. – С. 82–85.
12. *Кулакова Н. В.* Развитие связной устной речи младших школьников посредством озвучивания видеofilьмов // Теория и практика педагогической науки в современной мире: традиции, проблемы, инновации: материалы международной научно-практической конференции: в 2 ч. – Новокузнецк: Изд-во КузГПА, 2014. – Ч. 1. – С. 297–299.
13. *Кулакова Н. В., Аверина И. А.* Озвучивание мультфильмов как средство развития коммуникативной детей младшего школьного возраста // Коммуникативные процессы в образовательном пространстве: материалы Международной научно-практической конференции (Красноярск, 13–14 ноября 2015 г.) / отв. ред. Л. Г. Самотик. – Красноярск, 2015. – С. 214–217.
14. *Магин Н. С.* О некоторых видах способностей к усвоению иностранного языка // Проблемы способностей. – М.: АПН РСФСР, 1962. – С. 276–288.
15. *Мазурик Т. Н.* Влияние индивидуально-психологических качеств студентов на успешное усвоение иностранного языка: автореф. дис. ... канд. психол. наук. – М., 1984. – 24 с.
16. *Пономарев Я. А.* Знания, мышление и умственное развитие. – М.: Просвещение, 1967. – 201 с.
17. *Просецкий П. А., Семиченко В. А.* Психология творчества: учебное пособие. – М.: Прометей, 1989. – 82 с.
18. *Реан А. А., Бордовская Н. В., Розум С. И.* Психология и педагогика. – СПб.: Питер, 2002. – 324 с.
19. *Рубинштейн С. Л.* Основы общей психологии. – СПб.: Питер, 2008. – 720 с.
20. *Смирнов А. А.* Избранные психологические труды: в 2 т. – М.: Педагогика, 1987.
21. *ФГОС НОО* [Электронный ресурс]. – URL: <https://kpfu.ru/docs/F2009061155/FGOS> (дата обращения: 14.10.2019).
22. *Шолто И. Л.* Как научить дошкольника говорить по-английски: учебное пособие по методике преподавания английского языка для педагогических вузов, колледжей и училищ по специальности «Преподаватель иностранного языка в детском саду». – СПб.: Специальная литература, 1999. – 89 с.
23. *Эльконин Д. Б.* Детская психология. – М.: Педагогика, 1960. – 384 с.
24. *Akhmanova O.* Concerning Linguistic Competence // Modern Language Journal. –

1971. – Vol. 55, № 7. – P. 454–455.

25. *Beretta A.* Evaluation of language education: an overview // *Evaluating second language education*. – Cambridge: C.U.P., 1992. – P. 5–24.

26. *Biedron A., Szczepaniak A.* The cognitive profile of a talented foreign language learner. A case study // *Psychology of Language and Communication*. – 2009. – 13(1). P. 53–71.

27. *Canale M., Swain M.* Theoretical bases of communicative approaches of second language

teaching and testing // *Applied linguistics*. – 1980. – № 1. – P. 1–47.

28. *Carroll J. B.* Twenty-five years of research on foreign language aptitude // *Individual differences and universals in language learning aptitude* / ed. K. C. Diller. – Rowley: Newbury House, 1981. – P. 83–118.

29. *Wen Z., Biedron A., Skehan P.* Foreign language aptitude theory: Yesterday, today and tomorrow // *Language Teaching*. – 2017. – 50(1). – P. 1–31.

Поступила в редакцию 05.12.2019

Kulakova Natalya Vasilyevna

Cand. Sci. (Pedagogic.), Assoc. Prof. of the Department of Russian Language and Methods of its Teaching of Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V.P. Astafiev, kulakova-nv@yandex.com, ORCID 0000-0001-5659-3333, Krasnoyarsk

Vekkesser Maria Viktorovna

Cand. Sci. (Philologic.), Chair of the Department of Philology and Language Communication, Lesosibirsk Pedagogical Institute – branch of Siberian Federal University, vekkesser2012@yandex.ru, ORCID 0000-0002-8888-3244, Lesosibirsk

Rostova Marina Leonidovna

Senior Lecturer, Department of Philology and Language Communication, Lesosibirsk Pedagogical Institute – branch of Siberian Federal University, rostovaml@rambler.ru, ORCID 0000-0003-0798-886X, Lesosibirsk

**TECHNIQUE USING OF “VOICING CARTOONS / VIDEOS”
IN THE PROCESS OF LINGUISTIC ABILITIES DEVELOPMENT
OF PRIMARY SCHOOL STUDENTS**

Abstract. Introduction. In this paper, we will consider the possibilities of using the technique of “scoring of cartoon”, aimed at improving the linguistic abilities of younger students. The choice of the research topic is due to the fact that linguistic abilities are one of the key components of successful language education and instruction in general.

The purpose of the paper is to reflect the level of development of linguistic abilities of primary school children and to present the method of using the technique “scoring of cartoons”, contributing to the development of these abilities.

Methodology and methods of research. To solve this problem, the following methods were used: an analysis of pedagogical and linguistic-methodical sources, a comparative analysis, generalization of pedagogical and linguistic-methodical data obtained in the study of primary sources. The source base of the study is represented by scientific and methodological literature, pedagogical and linguistic methodological periodicals, and modern dissertation research on the problem under study. The methodological basis of the research is the methodology of the linguodidactic approach, the conceptual statements of the theory of linguistic personality, the methodology of pedagogical science. In the framework of the study the concept of the development of universal educational activities; the concept of problem-based learning; the principles of modern linguistics are of particular importance.

Results. From the outcome of our investigation it is possible to conclude that using of scoring of cartoon will contribute to more effective development of linguistic abilities of younger students.

Conclusion. In this paper, the authors consider the methods of using of the technique of “scoring of cartoon” contributing to the development of linguistic abilities of pupils in a modern organized pedagogical process in the unity of educational and extracurricular activities.

Keywords: linguistic abilities, primary schoolchildren, scoring of cartoons, speech development, grammatical competence, sociolinguistic competence, discursive competence, sociocultural competence.

References

1. Alybina, A. T., 1977. Features of mnemonic activity and learning a foreign language. Moscow, 16 p. (In Russ.)
2. Andrievskaya, V. V., 1967. Psychological features of the formation of grammatical generalizations at the initial stage of teaching a foreign language. Moscow, 20 p. (In Russ.)
3. Bogoyavlenskaya, D. B., 1971. Method for the study of levels of intellectual activity [online]. Moscow, 17 p. Available at: http://irbis.gnpbu.ru/Aref_1971/Bogoyavlenskaya_D_B_1971.pdf (accessed: 12.10.2019). (In Russ.)
4. Halperin, P. Ya., 1967. To the psychology of studying a foreign language. Scientific-methodical conference on the teaching of foreign languages at school. Moscow: Nauka Publ., pp. 60–63. (In Russ.)
5. Gurevich, K. M., Borisova, E. M., 2007. Psychological diagnostics. A training manual. St. Petersburg: Peter Publ., 123 p. (In Russ.)
6. Druzhinin, V. N., 1996. Psychodiagnosis of general abilities. Moscow: Nauka Publ., 178 p. (In Russ.)
7. Dudetsky, A. Ya., 1974. Theoretical questions of imagination and creativity. Smolensk: [b. i.] Publ., 78 p. (In Russ.)
8. Dyachenko, O. M., 1996. Development of the imagination of a preschooler. Moscow: Education Publ., 121 p. (In Russ.)
9. Igna, O. N., 2013. Approaches to the identification of linguistic giftedness and ability to foreign languages. Actual problems of linguodidactics. Bulletin of TSPU (TSPU Bulletin), no. 3 (131), pp. 115–119. (In Russ., abstract in Eng.)
10. Zimnyaya, I. A., 1997. Pedagogical psychology. Rostov-on-Don: Phoenix Publ., 480 p. (In Russ.)
11. Koreshkova, T. V., 2006. Training of the future teacher: how to teach younger students to create statements. Primary School, no. 3, pp. 82–85. (In Russ.)
12. Kulakova, N. V., 2014. Development of coherent oral speech of younger schoolchildren through the sound of video films. Theory and practice of pedagogical science in the modern world: traditions, problems, innovations. Materials of the international scientific-practical conference. Novokuznetsk: KuzGPA Publ., iss. 1, pp. 297–299. (In Russ.)
13. Kulakova, N. V., Averina, I. A., 2015. Sounding of cartoons as a means of developing communicative children of primary school age. Communicative processes in the educational space. Materials of the International Scientific and Practical Conference (Krasnoyarsk, November 13–14, 2015). Krasnoyarsk, pp. 214–217. (In Russ.)
14. Magin, N. S., 1962. About some types of abilities to master a foreign language. Problems of abilities. Moscow: APN RSFSR Publ., pp. 276–288. (In Russ.)
15. Mazurik, T. N., 1984. The influence of the individual psychological qualities of students on the successful mastering of a foreign language. Moscow, 24 p. (In Russ.)
16. Ponomarev, Y. A., 1967. Knowledge, thinking and mental development. Moscow: Education Publ., 201 p. (In Russ.)
17. Prosetskiy, P. A., Semichenko, V. A., 1989. Psychology of creativity. A training manual. Moscow: Prometheus Publ., 82 p. (In Russ.)
18. Rean, A. A., Bordovskaya, N. V., Rozum, S. I., 2002. Psychology and pedagogy. St. Petersburg: Peter Publ., 324 p. (In Russ.)

19. Rubinstein, S. L., 2008. Fundamentals of General Psychology. St. Petersburg: Peter Publ., 720 p. (In Russ.)
20. Smirnov, A. A., 1987. Selected psychological works: in 2 vol. Moscow: Pedagogy Publ. (In Russ.)
21. GEF NOU [online]. Available at: <https://kpfu.ru/docs/F2009061155/FGOS> (accessed: 14.10.2019). (In Russ.)
22. Sholpo, I. L., 1999. How to teach a preschooler to speak English. A manual on the methodology of teaching English for pedagogical universities, colleges and schools with a degree in "Teacher of a foreign language in kindergarten". St. Petersburg: Special literature Publ., 89 p. (In Russ.)
23. Elkonin, D. B., 1960. Child psychology. Moscow: Pedagogy Publ., 384 p. (In Russ.)
24. Akhmanova, O., 1971. Concerning Linguistic Competence. Modern Language Journal, vol. 55, no. 7, pp. 454–455. (In Eng.)
25. Beretta, A., 1992. Evaluation of language education: an overview. Evaluating second language education. Cambridge: C.U.P. Publ., pp. 5–24. (In Eng.)
26. Biedron, A., Szczepaniak, A., 2009. The cognitive profile of a talented foreign language learner. A casestudy. Psychology of Language and Communication, 13 (1), pp. 53–71. (In Eng.)
27. Canale, M., Swain, M., 1980. Theoretical bases of communicative approaches of second language teaching and testing. Applied linguistics, no. 1, pp. 1–47. (In Eng.)
28. Carroll, J. B., 1981. Twenty-five years of research on foreign language aptitude. In: Individual differences and universals in language learning aptitude. Rowley: Newbury House Publ., pp. 83–118. (In Eng.)
29. Wen, Z., Biedron, A., Skehan, P., 2017. Foreign language aptitude theory: Yesterday, today and tomorrow. Language Teaching, 50 (1), pp. 1–31. (In Eng.)

Submitted 05.12.2019

СИБИРСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ЖУРНАЛ

Научное периодическое издание

1/2020

Ведущий редактор: Г. С. Чеснокова

Корректор: И. О. Малая

Верстальщик: И. С. Заковряшина

Адрес редакции: 630126, г. Новосибирск, ул. Виллойская, 28

Тел./факс: 8 (383) 244-12-95.

Сайт журнала: <http://sp-journal.ru>

E-mail: sp-journal@nspsu.ru

Формат 70×108/16. Печать цифровая.

Усл.-печ. л. 14,4 . Уч.-изд. л. 11,8.

Подписан в печать: 02.03.2020 г. Тираж 600 экз. Заказ № 17.

Отпечатано:

630126, ФГБОУ ВО «НГПУ», г. Новосибирск, ул. Виллойская, 28